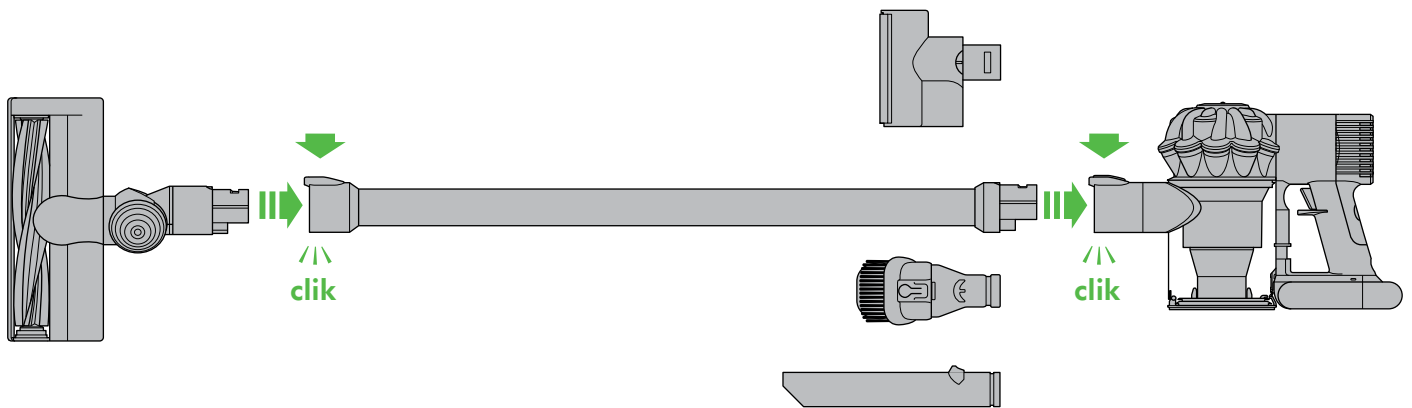


OPERATING MANUAL

Manuel d'utilisation  
 Bedienungsanleitung  
 Handleiding  
 Manual de instrucciones  
 Manuale d'uso  
 Руководство по эксплуатации  
 Priročnik za uporabo

DC  
62



**IMPORTANT!**  
WASH FILTER

LAVAGE DU FILTRE  
 FILTER WASCHEN  
 FILTER WASSEN  
 LAVADO DEL FILTRO  
 LAVAGGIO DEL FILTRO  
 ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТР  
 OPERITE FILTER

**REGISTER YOUR GUARANTEE TODAY**

Enregistrez maintenant votre garantie  
 Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie  
 Registreer uw garantie vandaag  
 Registre la garantía hoy mismo  
 Registrare oggi stesso la garanzia  
 Зарегистрируйте Вашу гарантию сегодня  
 Registrirajte vašo garancijo še danes

**Charging.**  
 En cours de chargement.  
 Gerät wird geladen.  
 Opladen.  
 Cargando.  
 Ricarica.  
 Постоянно горит - идет процесс зарядки.  
 Polnjenje.

**Fully charged.**  
 Complètement chargé.  
 Komplet geladen.  
 Volledig opgeladen.  
 Carga completa.  
 Ricarica completa.  
 Индикатор не горит - прибор полностью заряжен.  
 Napolnjen.

## DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE

After registering your free 2 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance.  
Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff. Your serial number can be found on your rating plate which is on the main body of the appliance behind the clear bin.

## SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON

Garantie 2 ans pièces et main-d'œuvre incluses à compter de la date d'achat, selon les conditions générales. Pour toute question concernant votre appareil Dyson, appelez le Service Consommateurs Dyson et communiquez le numéro de série et les détails concernant la date/le lieu d'achat. La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos techniciens du Service Consommateurs Dyson.  
Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sur l'unité principal de l'appareil, derrière le collecteur transparent.

## DYSON KUNDENDIENST

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN DYSON GERÄT ENTSCHEIDEN HABEN

Für Ihr Dyson-Gerät gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 2 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie auf alle Teile und Arbeiten. Wenn Sie Rückfragen zu Ihrem Dyson-Gerät haben, rufen Sie die Telefonberatung des Dyson Kundendienstes an. Geben Sie die Seriennummer und die Einzelheiten an, wo und wann Sie das Gerät gekauft haben. Die meisten Fragen können telefonisch von einem unserer Kundendienstmitarbeiter geklärt werden.  
Die Seriennummer finden Sie auf dem Serienetikett an dem Gerät hinter dem Auffangbehälter.

## DYSON KLANTENSERVICE

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN APPARAAT VAN DYSON

Na registratie voor uw 2-jarige garantie valt uw Dyson apparaat gedurende 2 jaar na de datum van aankoop onder de garantie voor onderdelen en werkzaamheden, afhankelijk van de garantievoorwaarden. Als u vragen hebt over uw Dyson apparaat, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en geef uw serienummer door en gegevens over waar/wanneer u het product gekocht hebt. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door een van onze Dyson Benelux Helpdeskmedewerkers.  
Uw serienummer staat op het typeplaatje wat zich bevindt op het hoofdonderdeel van het apparaat, achter het doorzichtige stofreservoir.

## SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

GRACIAS POR ELEGIR UN APARATO DYSON

Después de registrar la garantía, su aparato Dyson estará cubierto en piezas y mano de obra durante 2 años desde la fecha de compra, sujeto a los términos de la garantía.  
Si tiene alguna pregunta acerca de su aparato Dyson, póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson con su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró su aparato. La mayor parte de sus preguntas podrán ser resueltas por teléfono por uno de los operadores de la línea de servicio al cliente de Dyson.  
El número de serie está en la placa de especificaciones en el cuerpo principal del aparato detrás del cubo transparente.

## ASSISTENZA CLIENTI DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO UN APPARECCHIO DYSON

Dopo aver registrato la garanzia di 5 anni, le parti e la manodopera del vostro apparecchio Dyson saranno coperte per 5 anni dalla data d'acquisto, in base alle condizioni previste dalla garanzia. Se avete domande sul vostro apparecchio Dyson, chiamate il Centro Assistenza Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su dove e quando è stato acquistato. La maggior parte dei dubbi può essere risolta telefonicamente dallo staff del nostro Centro Assistenza Dyson.  
Il numero di serie è riportato sulla targhetta che si trova sul corpo principale dell'apparecchio dietro al contenitore trasparente.

## СЕРВИС ДАЙСОН

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON

После регистрации 2-летней гарантии, ваш пылесос Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 2 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в данной инструкции по эксплуатации. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, позвоните в Службу Поддержки Клиентов Dyson, укажите серийный номер вашего пылесоса и где и когда вы его купили.  
Большинство вопросов можно уладить по телефону с одним из квалифицированных сотрудников Службы Поддержки Клиентов Dyson.  
Серийный номер указан на паспортной табличке, которая находится на корпусе прибора за прозрачным контейнером.

## DYSONOVA POMOČ UPORABNIKOM

ZAHVALJUJEMO SE VAM ZA NAKUP NAPRAVE DYSON

Potem ko registrirate vašo 2-letno garancijo, bo za vašo napravo Dyson veljala 2-letna garancija v skladu s garancijskimi pogoji. Če imate kakršnih koli vprašanj o svoji napravi Dyson, nas pokličite, sporočite serijsko številko in podatke o tem, kje in kdaj ste kupili napravo. Večino vprašanj je mogoče rešiti po telefonu z našimi sodelavci za tehnično podporo pri Dysonu.  
Serijska številka aparata je navedena na tipski ploščici na ohišju aparata za zbiralnikom smeti.

Note your serial number for future reference.

Veillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie.

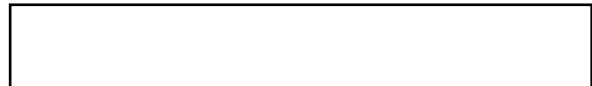
Noteer hier uw serienummer ter referentie.

Apunte su número de serie para una futura referencia.

Registrate oggi stesso la garanzia.

Запишите ваш серийный номер на будущее.

Registrijate vašo garancijo še danes.



This illustration is for example purposes only.

A des fins d'illustration seulement.

Nur für Illustrationszwecke.

Uitsluitend ter illustratie.

Sólo para uso de ilustraciones.

Immagine di esempio.

Данный номер является ОБРАЗЦОМ.

Za ponazoritev.

## REGISTER ONLINE OR BY PHONE

Enregistrement par téléphone ou en ligne

Registration Online oder telefonisch

Online of telefonisch registreren

Registro online o por teléfono

Registrazione online su [www.dyson.it](http://www.dyson.it)

Позвоните нам по бесплатному номеру

8-800-100-100-2, или напишите письмо

по адресу [info.russia@dyson.com](mailto:info.russia@dyson.com)

Registrijate se preko spleta ali telefona

[www.dyson.com](http://www.dyson.com)



RU

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И НА УСТРОЙСТВЕ

При пользовании электроприбором необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая те, что приведены ниже:



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эти предупреждения относятся к устройству, а также к любым съемным приспособлениям, принадлежностям, зарядным устройствам и адаптерам питания в случаях, где они применимы.

### ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГРОЖЕНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:

1. Дети в возрасте от 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний, могут использовать это устройство Dyson только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, или после получения от ответственного лица инструкции по безопасному использованию устройства при условии понимания существующих рисков. Очистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра.
2. Данное устройство не является игрушкой. Будьте очень бдительны, используя прибор рядом с детьми. Эксплуатация устройства детьми возможна только под постоянным присмотром взрослых. Не разрешайте детям играть с устройством.
3. Не выполняйте работы по обслуживанию, кроме указанных в данном руководстве или рекомендованных службой поддержки компании Dyson.
4. Предназначено для использования только в сухих местах. Не используйте вне помещений или на влажных поверхностях.
5. Не касайтесь устройства или вилки кабеля питания влажными руками.
6. Не используйте устройство с поврежденным кабелем электропитания или вилкой. Для обеспечения безопасной эксплуатации замену поврежденного кабеля должен осуществлять специалист Dyson, сервисный агент Dyson или специалист соответствующей квалификации.
7. Если устройство не работает как следует, если оно повреждено, влажное или упало в воду, если есть запах гари, дыма, не используйте его. Обратитесь в Сервисную Службу Dyson для ремонта или замены.
8. При необходимости проведения обслуживания или ремонта обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Не разбирайте устройство самостоятельно. Это может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
9. Не растягивайте и не натягивайте кабель слишком сильно. Держите кабель вдали от горячих поверхностей. Не защемляйте кабель дверями, не наматывайте его вокруг острых краев или углов. Не располагайте кабель на проходе и в местах, где на него можно наступить или споткнуться. Не пережимайте шнур.
10. Не держите кабель, пытайтесь выключить пылесос. Отключая пылесос от сети, беритесь за вилку, а не за кабель. Не рекомендуется использовать удлинители.
11. Не используйте данный пылесос для уборки жидкостей.
12. Не пользуйтесь пылесосом для сбора легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей, таких как бензин, и не пользуйтесь пылесосом в местах, где могут находиться такие жидкости или их пары.
13. Не используйте пылесос для сбора горящего или тлеющего мусора, такого как сигареты, спички или горячий пепел.
14. Следите, чтобы волосы, края одежды, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия или подвижные детали пылесоса, например в щетку. Не направляйте шланг, трубку и насадки пылесоса в глаза или уши и не берите их в рот.
15. Не вставляйте никакие предметы в отверстия. Не используйте устройство, если его отверстия заблокированы; следите за тем, чтобы пыль, мусор, волосы и пр. не мешали свободному прохождению воздушного потока.
16. Используйте только рекомендуемые Dyson аксессуары и запчасти.
17. Не используйте пылесос, если не установлен прозрачный контейнер или фильтр.
18. Вынимайте сетевой кабель из розетки при длительных перерывах в использовании, а также перед техобслуживанием или текущим уходом.
19. Будьте крайне аккуратны при уборке лестниц.
20. Данное устройство нельзя устанавливать, заряжать и использовать вне помещения, в ванной комнате или в пределах 3 метров от бассейна. Не используйте его на влажных поверхностях и не подвергайте воздействию сырости, дождя или снега.
21. Для зарядки данного устройства Dyson следует использовать только зарядные устройства Dyson. Используйте только аккумуляторы Dyson: аккумуляторы других типов могут взорваться, нанеся травмы и материальный ущерб.
22. Не сжигайте устройство, даже если оно серьезно повреждено. В огне аккумуляторы могут взорваться.
23. Всегда отключайте устройство перед подсоединением или отсоединением механической щетки.

## ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

SE

## VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET LÄS SAMTLIGA ANVISNINGAR OCH VARNINGSTEXTER I BRUKSANVISNINGEN OCH PÅ VERKTYGET

När du använder en elektrisk apparat ska du alltid följa vissa grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive de följande:



### VARNING

De här varningarna gäller maskinen och i förekommande fall, alla verktyg, tillbehör, laddare eller nätadapterar.

### MINSKA RISKEN FÖR BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR OCH PERSONSKADOR:

1. Denna Dyson-produkt får användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga om de övervakas eller anvisas av en ansvarig person som vet hur produkten används på ett säkert sätt och som förstår riskerna som användningen innebär. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn utan överinseende.
2. Maskinen får inte användas som leksak och särskild uppsikt är nödvändig när den används av barn eller nära barn. Barn bör förhindras att leka med maskinen.
3. Användning får bara ske enligt beskrivningen i den h.r bruksanvisningen. Utför inget underhåll p. egen hand annat än det som visas i bruksanvisningen eller anvisas av Dysons kundtjänst.
4. Får ENDAST användas i torra miljöer.
5. Ta inte i verktyget eller dess elanslutning med våta händer.
6. Använd inte en trasig sladd eller stickpropp. Om elsladden är skadad måste den för undvikande av skada eller olyckshändelse bytas ut av Dyson, företagets representant eller annan yrkeskunnig person.
7. Om maskinen inte fungerar som den ska, har fått en kraftig stöt, har tappats, skadats, lämnats utomhus eller fallit i vatten ska den inte användas. Kontakta Dysons akutnummer.
8. Kontakta Dysons akutnummer vid behov av service eller reparation. Ta inte isär maskinen eftersom felaktig montering kan resultera i elektriska stötar eller brand.
9. Nättsladden får inte sträckas eller spännas. Håll sladden på avstånd från uppvärmda ytor. Stäng inte en dörr om sladden ligger emellan och lägg inte sladden runt vassa kanter eller hörn. Håll sladden på avstånd från gångstråk så att ingen går på den eller snubblar över den. Kör inte över sladden.
10. Dra inte i själva sladden när du ska dra ur kontakten. Håll i kontakten för att dra ut den, inte i sladden. Användning av en förlängningsladd rekommenderas inte.
11. Använd den inte för att suga upp vatten.
12. Använd inte maskinen för att avlägsna antändbara eller brännbara vätskor, t.ex. bensin, och använd den inte i utrymmen där sådana vätskor kan finnas.
13. Använd inte maskinen för att avlägsna något som brinner eller ryker, t.ex. cigaretter, tändstickor eller varm aska.
14. Håll håret, löst sittande plagg, fingrar och alla kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar, t.ex. borsthuvudet. Rikta inte slang, staven eller verktygen mot ögonen eller öronen och för inte in dem i munnen.
15. För inte in föremål i öppningarna. Använd inte maskinen om en öppning är blockerad; håll fri från damm, ludd, hår och annat som kan minska luftflödet.
16. Använd endast tillbehör och ersättningsdelar som rekommenderas av Dyson.
17. Använd aldrig maskinen utan genomskinlig behållare och filter på plats.
18. Dra ur sladden när maskinen inte används under längre perioder och före underhåll eller service.
19. Var extra försiktig när du dammsuger trappor.
20. Installera, ladda eller använd inte den här maskinen utomhus, i ett badrum eller inom 3 meter (10 fot) från en bassäng. Använd den inte på våta ytor och utsätt den inte för fukt, regn eller snö.
21. Använd bara laddare från Dyson när Dyson-maskinen laddas upp. Använd bara batterier från Dyson: andra typer av batterier kan brista och orsaka personskador eller skador på egendom.
22. Bränn inte maskinen även om den är svårt skadad, eftersom batteriet kan explodera i branden.
23. Stäng alltid av maskinen före anslutning eller borttagning av det motoriserade borsthuvudet.

## LÄS OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER DENNA MASKIN ÄR ENDAST AVSEDD FÖR HUSHÅLLSBRUK



RU

Не используйте устройство вблизи открытого огня.

SE

Använd inte dammsugaren i n.rheten av .ppna l.gor.



Не храните и не включайте устройство вблизи источников тепла.

F.rvara inte dammsugaren n.ra v.rmek.llor.



Не используйте для уборки воды или жидкостей.

Sug inte upp vatten eller andra vätskor.



Не используйте для уборки горящих предметов.

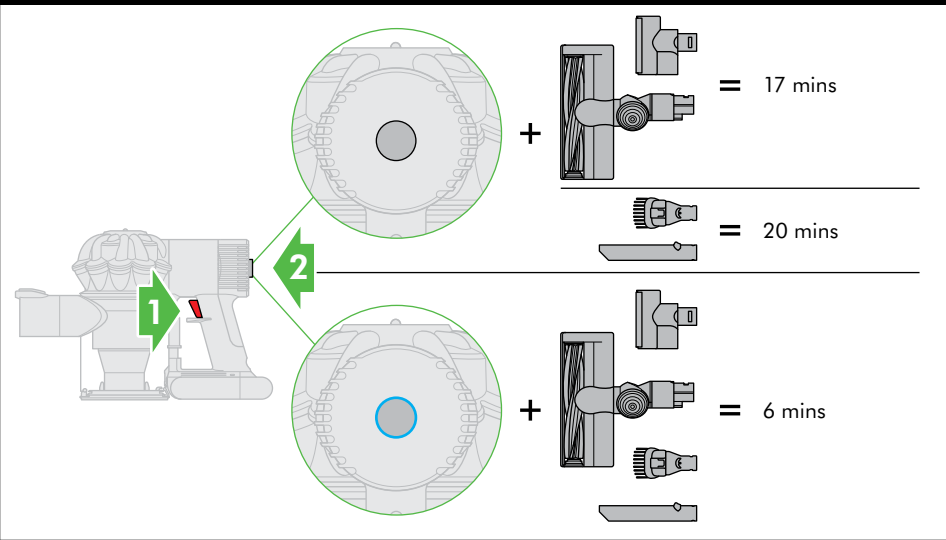
Sug inte upp brinnande föremål.



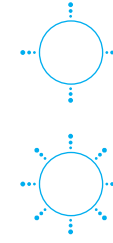
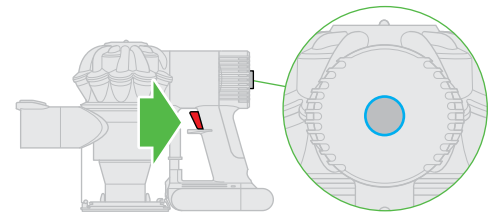
Не кладите руки возле щетки при использовании устройства.

Placera inte händerna i närheten av borsthuvudet när maskinen används.

Power. Bouton marche/arrêt. EIN-/AUS-Schalter. Zuigkrachtregelaar. Encendido/ Apagado. Accendere/Spegnere. Время работы и индикация. Delovanje.

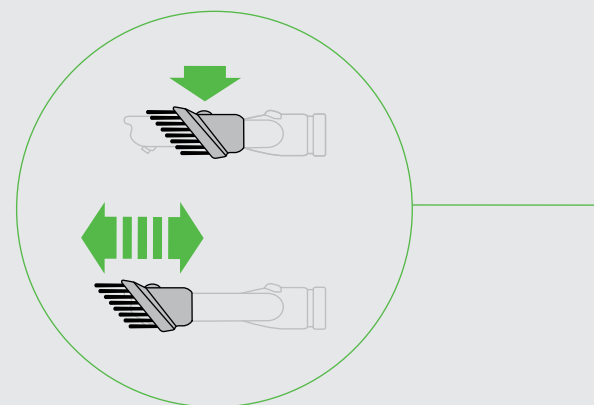
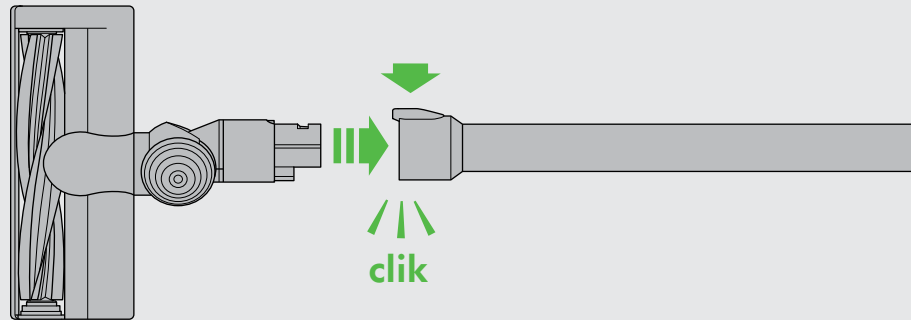
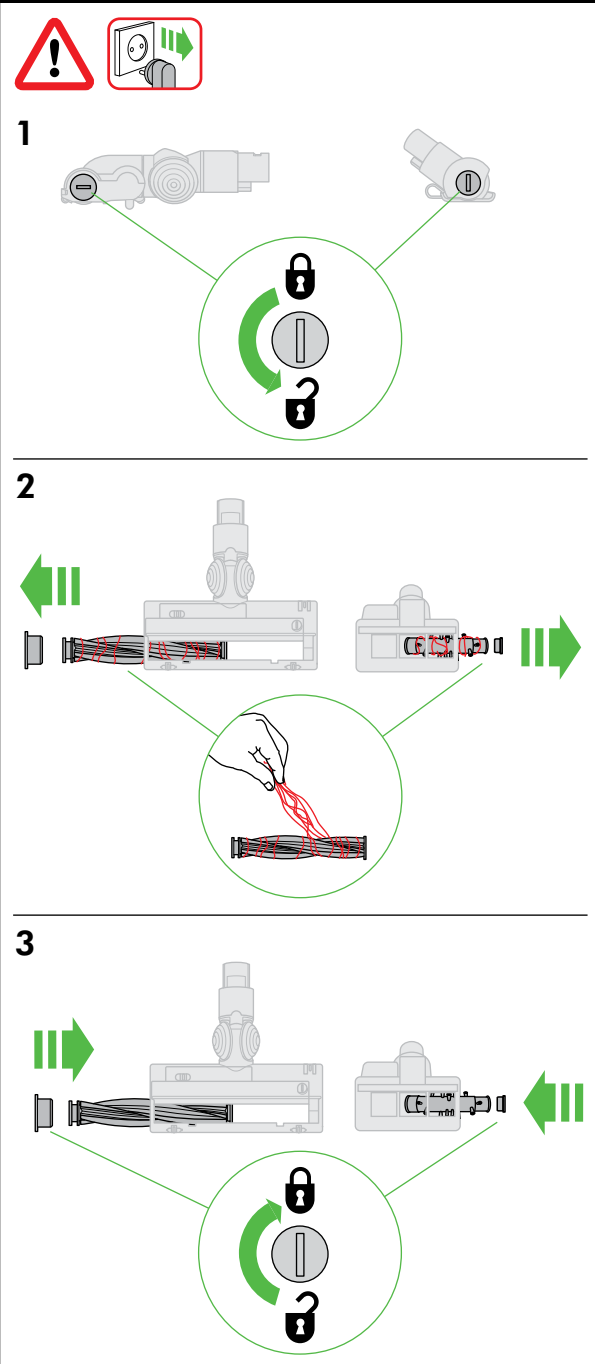


Diagnostics. Diagnostic. Fehlersuche. Diagnostiek. Diagnóstico. Diagnostica. Диагностика. Diagnostika.

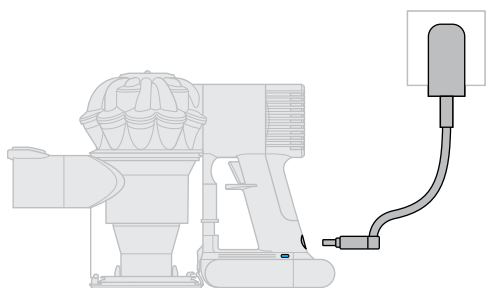
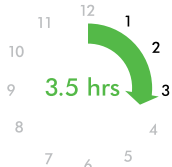






See 'USING YOUR DYSON APPLIANCE'.  
 Voir 'UTILISATION DE VOTRE APPAREIL DYSON'.  
 Siehe 'BENUTZUNG IHRES DYSON-GERÄTS'.  
 Zie 'UW DYSON APPARAAT GEBRUIKEN'.  
 Ver 'CÓMO UTILIZAR SU APARATO DYSON'.  
 Vedere 'USO DELL'APPARECCHIO DYSON'.  
 см. 'ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА DYSON'.  
 Glejte 'UPORABA VAŠE NAPRAVE DYSON'.

Clearing brush bar obstructions. Enlever les obstructions dans la brosse. Reinigung der Bürstwalze. Borstelverstoppen verwijderen. Cómo eliminar las obstrucciones del cepillo. Come eliminare le ostruzioni dalla spazzola. Регулярная очистка валиков щетки. Čišćenje zagozdene krtiče.

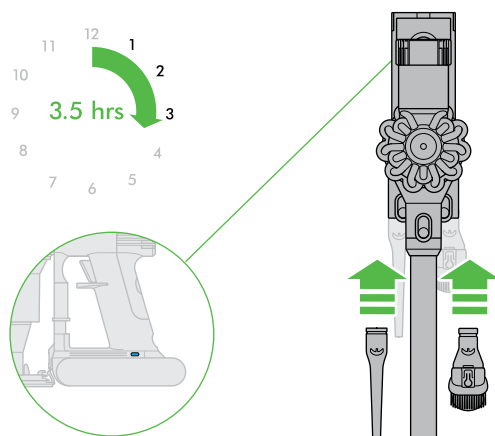
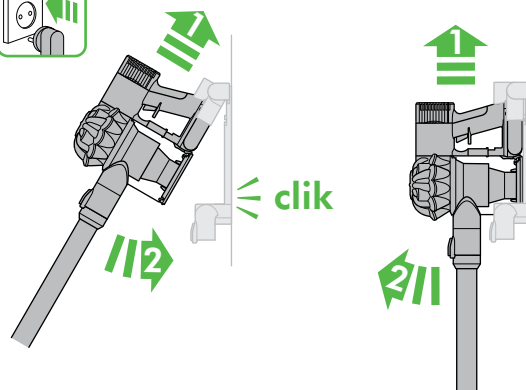






Charging. Chargement. Gerät wird geladen. Opladen. Cargando. Ricarica.  
Зарядка аккумулятора и индикация. Polnjenje.



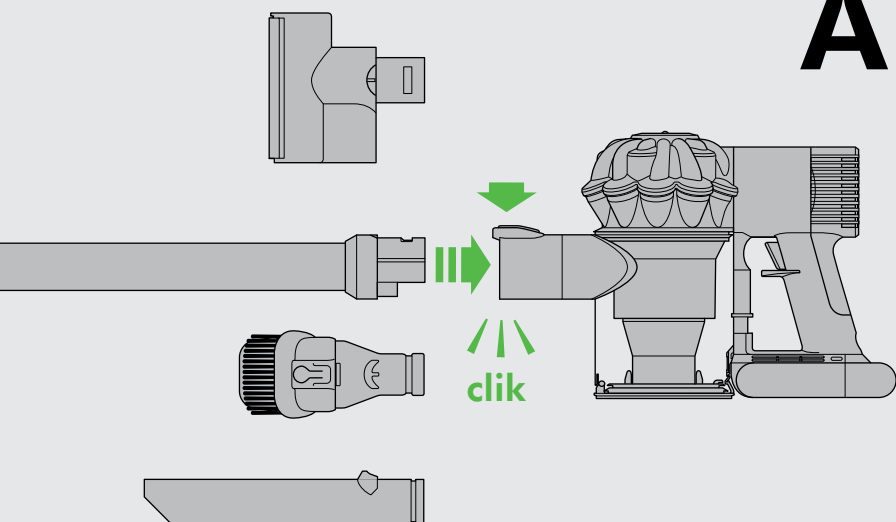
-  See 'USING YOUR DYSON APPLIANCE'. Voir 'UTILISATION DE VOTRE APPAREIL DYSON'. Siehe 'BENUTZUNG IHRES DYSON-GERÄTS'. Zie 'UW DYSON APPARAAT GEBRUIKEN'. Ver 'CÓMO UTILIZAR SU APARATO DYSON'. Vedere 'USO DELL'APPARECCHIO DYSON'. см. 'ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА DYSON'. Glejte 'UPORABA VAŠE NAPRAVE DYSON'.
- 
- 
- 

Storage and charging in the docking station. Rangement et chargement dans la base. Laden und Aufbewahren. Bewahren en opladen in het dockingstation. Almacenaje y carga. Posizionamento e ricarica nel supporto. Использование парковочного дока для зарядки и хранения пылесоса на стене. Shranjevanje in polnjenje v polnilcu.

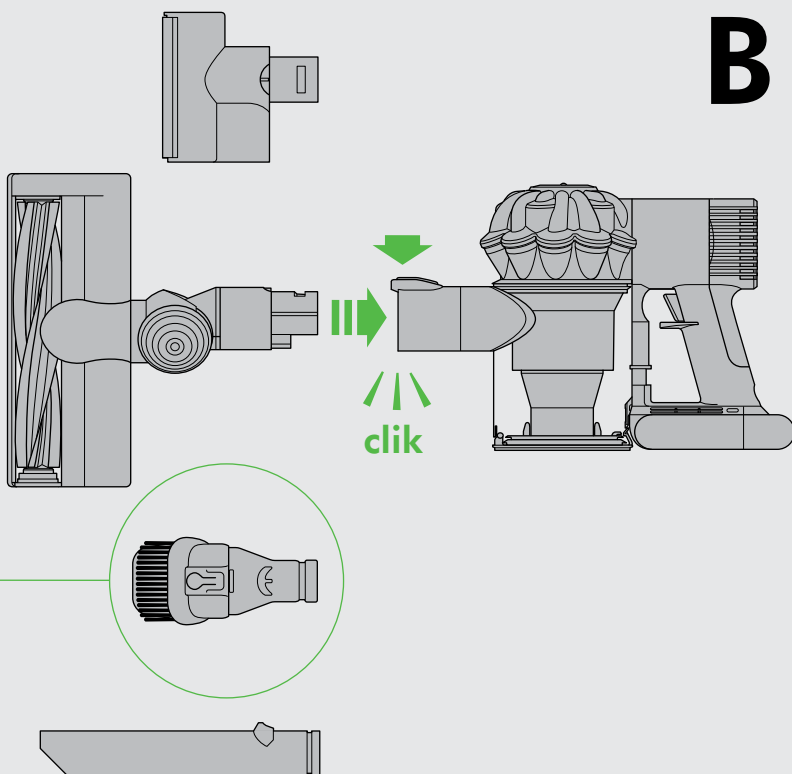


-  See 'USING YOUR DYSON APPLIANCE'. Voir 'UTILISATION DE VOTRE APPAREIL DYSON'. Siehe 'BENUTZUNG IHRES DYSON-GERÄTS'. Zie 'UW DYSON APPARAAT GEBRUIKEN'. Ver 'CÓMO UTILIZAR SU APARATO DYSON'. Vedere 'USO DELL'APPARECCHIO DYSON'. см. 'ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА DYSON'. Glejte 'UPORABA VAŠE NAPRAVE DYSON'.
- 
- 
- 

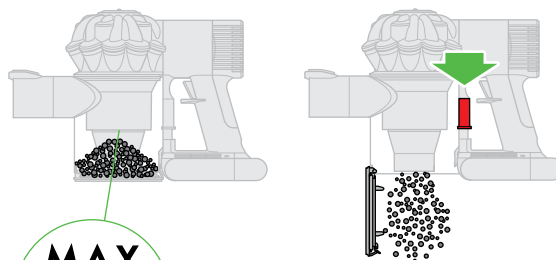
**A**



**B**

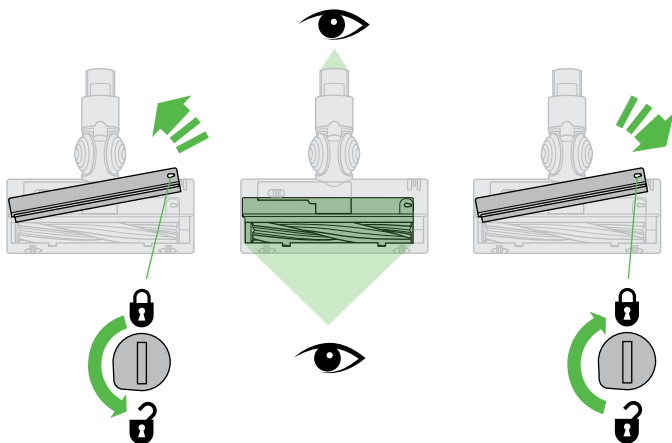
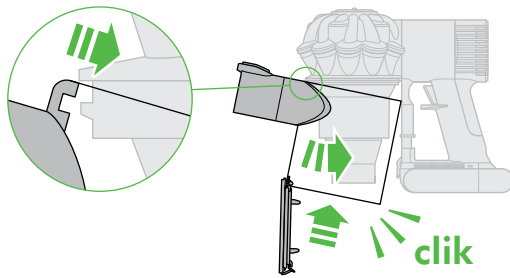
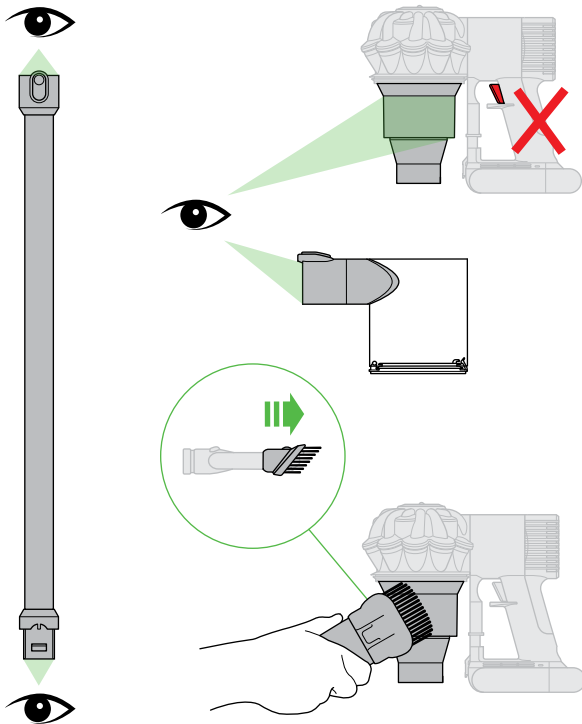
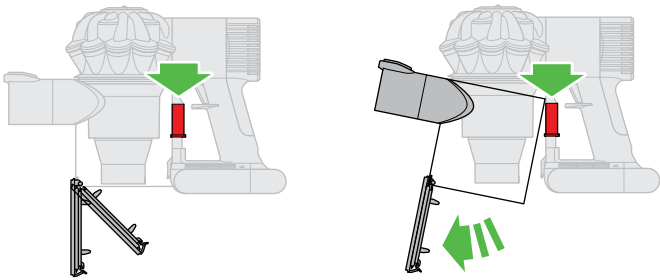


Emptying. Vidage. Behälterentleerung. Legen. Vaciado del cubo. Svuotamento. Очистка контейнера. Praznjenje.



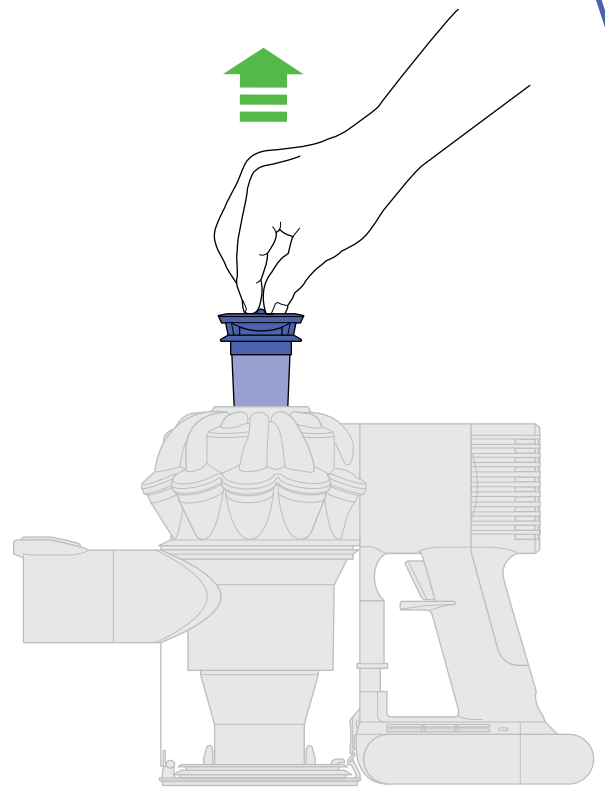
**MAX**  
■■■■

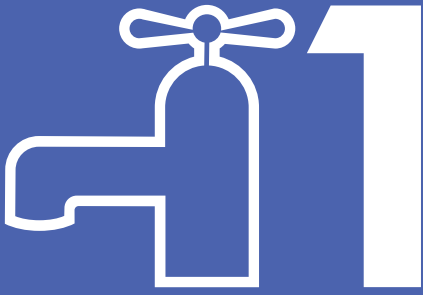
Looking for blockages. Vérification de l'absence d'obstructions.  
 Blockierungen entfernen. Controleren op blokkades. Eliminación de  
 obstrucciones. Ricerca di ostruzioni. Поиск засоров. Iskanje blokad.



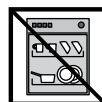
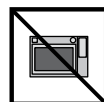
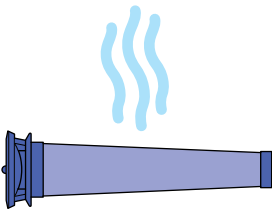
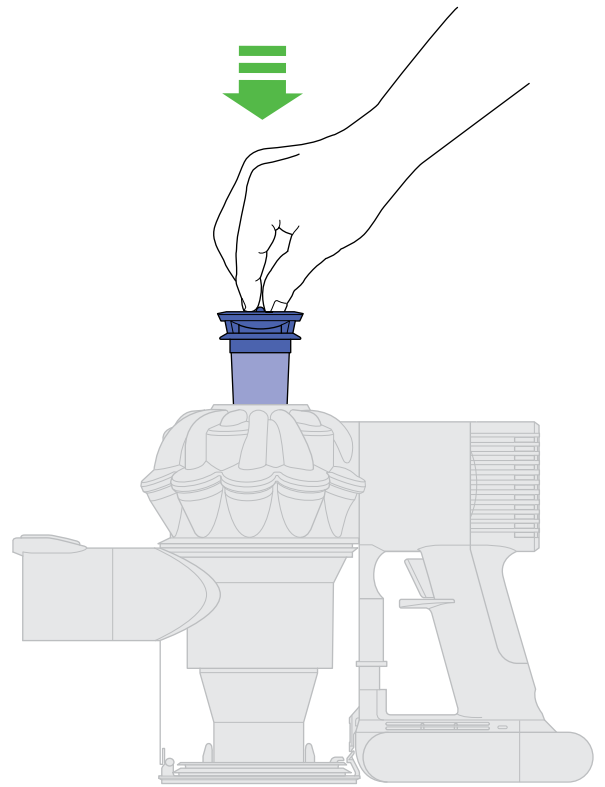
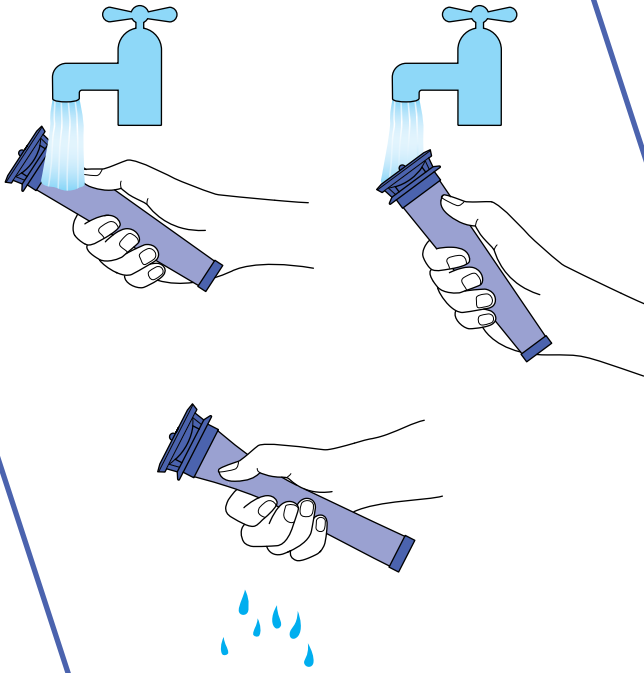
# IMPORTANT!

WASH FILTER  
 LAVAGE DU FILTRE  
 FILTER WASCHEN  
 FILTER WASSEN  
 LAVADO DEL FILTRO  
 LAVAGGIO DEL FILTRO  
 ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТРЫ  
 OPERITE FILTER





Wash filter with cold water at least every month.  
Laver le filtre à l'eau froide une fois par mois minimum.  
Waschen Sie den Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser aus.  
Was het filter ten minste eenmaal per maand met koud water.  
Lave el filtro con agua fría al menos una vez al mes.  
Lavare il filtro con acqua fredda almeno una volta al mese.  
Промывайте фильтр холодной водой не реже одного раза в месяц.  
Filter operite s hladno vodo vsaj enkrat na mesec





que os seus dados sejam integrados num ficheiro, cujo responsável é Dyson, com morada na C/ C/ Velázquez 140 3ª planta, 28006 Madrid, e que está inscrito na Agência Espanhola de Protecção de Dados, e cuja finalidade é a de dispor de uma base de dados de utilizadores do serviço pós-venda da nossa empresa para gerir a recepção de produtos, reparação dos mesmos e envio ao domicílio do utilizador.

Pode exercer os seus direitos de acesso, rectificação, cancelamento e oposição em relação aos seus dados, em qualquer momento. Para isso pode enviar um e-mail para asistencia.cliente@dyson.com, ou então através do correio normal para a morada acima referida: C/ Velázquez 140 3ª planta, 28006 Madrid.

## RU

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА DYSON

ПЕРЕД ПРОДОЛЖЕНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С «ВАЖНЫМИ ИНСТРУКЦИЯМИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ» В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ DYSON ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Во избежании поражения электрическим током, не используйте пылесос на улице, на влажных покрытиях, а также для сбора жидкостей.
- Во время использования устройство должно оставаться в вертикальном положении. В перевернутом состоянии из него может высыпаться мусор.
- Отключайте пылесос перед поиском засорений.
- Устройство предназначено только для использования в помещении или автомобиле. Не используйте его при движении автомобиля или когда находитесь за рулем.
- Для работы в режиме усиления мощности, удерживайте переключатель нажатым и нажмите кнопку "Boost". Загорится подсветка кнопки "Boost".
- Для выключения режима усиления мощности, удерживайте переключатель нажатым и снова нажмите кнопку "Boost". ПРИМЕЧАНИЕ. Устройство останется в том режиме, в котором его использовали последний раз. Поэтому, если устройство использовать в режиме усиления мощности и не отключить его, устройство будет работать в режиме усиления мощности при следующем использовании до тех пор, пока кнопка "Boost" не будет возвращена в исходное положение.
- Насадка данного пылесоса имеет валики со щетиной из углеродного материала. Будьте осторожны, касаясь ее руками. Это может вызвать незначительное раздражение кожи. Рекомендуется вымыть руки после контакта с щетиной валика насадки.

### УСТАНОВКА НАСТЕННОГО КРЕПЛЕНИЯ

- Используйте крепежные приспособления, соответствующие типу стены, и убедитесь, что настенное крепление установлено надежно. Убедитесь, что непосредственно под местом монтажа в стене не проходят трубы (газовые, водяные, воздушные), электрические кабели, провода или каналы. Настенное крепление следует устанавливать в соответствии с нормативной документацией и действующими законами/стандартами (может применяться как местное, так и государственное законодательство). Компания Dyson рекомендует использовать защитную одежду, защитные очки и другие средства защиты.

### КОВРЫ ИЛИ ТВЕРДЫЕ ПОЛЫ

- Перед использованием пылесоса для уборки пола и ковров ознакомьтесь с рекомендациями по их очистке от производителя покрытий.
- Щетка устройства может повредить некоторые виды ковровых покрытий и полов. Некоторые ковры распушаются, если их пылесосить с использованием вращающейся щетки. В этом случае мы рекомендуем пылесосить без электрощетки и проконсультироваться у производителя покрытия.
- Перед использованием пылесоса на полированных напольных покрытиях, например паркете и линолеуме, убедитесь, что под устройством и под щеткой нет посторонних предметов, которые могут поцарапать поверхность.

### УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ DYSON

- Не выполняйте обслуживание или ремонт устройства, если подобные действия не указаны в Руководстве по эксплуатации Dyson или не рекомендованы службой поддержки компании Dyson.
- Используйте только рекомендованные Dyson запчасти. Несоблюдение данного условия может привести к аннулированию гарантии.
- Храните устройство в помещении. Не используйте и не храните устройство при температуре ниже 0°C (32°F). Перед использованием дайте устройству согреться до комнатной температуры.
- Протирайте устройство только сухой салфеткой. Не используйте для компонентов устройства смазочные вещества, чистящие и полировочные средства, а также освежители воздуха.

### ЧИСТКА ПЫЛЕСОСОМ

- Не используйте устройство, если не установлен прозрачный контейнер и фильтры.
- Мелкую пыль, например штукатурку или муку, необходимо убирать малыми частями.
- Не используйте устройство для уборки строительного мусора, твердых и острых предметов, маленьких игрушек, булавок, скрепок и т. д. Это может привести к повреждению устройства.
- При использовании пылесоса некоторые ковровые покрытия могут создавать небольшое статическое электричество в прозрачном контейнере и на трубке. Это неопасно и не связано с электричеством от сети питания. Чтобы свести к минимуму любые эффекты от этого, не помещайте руки или какие-либо предметы в контейнер, пока не извлечете пыль из него. Выполняйте очистку прозрачного контейнера только с помощью влажной ткани. (См. раздел «Очистка прозрачного контейнера».)
- Будьте крайне аккуратны при уборке лестниц.
- Не ставьте устройство на стулья, столы и т. д.
- При использовании пылесоса, не прилагайте больших усилий, нажимая на насадку, т. к. это может повредить ее.

- Не оставляйте включенной турбощетку на одном месте на деликатных напольных покрытиях.
- На натертых воском поверхностях движения насадки могут привести к образованию матовых участков. В этом случае протрите участок влажной салфеткой, натрите его воском и дайте высохнуть.

### ДИАГНОСТИКА — КОРПУС

При использовании и при нажатом переключателе:



Горит синим: режим усиления мощности включен.



Не горит: Мощного всасывания.



Мигает синим: предупреждение о низком уровне заряда аккумулятора.



Часто мигает синим: нет питания, временная неисправность (например, следует проверить фильтр и наличие засорений).

### ОПУСТОШЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА

- Опустошайте контейнер, когда он заполнится до отметки MAX.
- Перед очисткой прозрачного контейнера убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. Будьте осторожны, чтобы не нажать на кнопку включения пылесоса во время очистки.
- Чтобы очистить прозрачный контейнер было проще, рекомендуется предварительно снять трубу и насадку.
- Чтобы выбросить грязь, нажмите красную кнопку около прозрачного контейнера. Нажмите один раз, чтобы открыть подставку контейнера. Нажмите второй раз, чтобы снять прозрачный контейнер с корпуса устройства.
- Чтобы снизить контакт с пылью и аллергенами при опустошении прозрачного контейнера, полностью поместите его в пластиковый пакет и опустошите в нем.
- Осторожно доставайте прозрачный контейнер из пакета.
- Плотно закройте пакет и утилизируйте с бытовыми отходами.
- Закройте основание прозрачного контейнера, надавив на него до щелчка.

### ОЧИСТКА ПРОЗРАЧНОГО КОНТЕЙНЕРА

- Перед снятием прозрачного контейнера убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. Будьте осторожны, чтобы не нажать на кнопку включения пылесоса во время очистки.
- Снимите трубу и насадку.
- Нажмите красную кнопку около прозрачного контейнера. Нажмите один раз, чтобы открыть подставку контейнера. Нажмите второй раз, чтобы снять прозрачный контейнер с корпуса устройства.
- Осторожно доставайте прозрачный контейнер.
- Выполняйте очистку прозрачного контейнера только с помощью влажной ткани.
- Не используйте для очистки прозрачного контейнера моющие и полировочные средства, а также освежители воздуха.
- Запрещается мыть прозрачный контейнер в посудомоечной машине.
- Очищайте корпус циклона щеткой на комбинированной насадке для удаления волокон и пыли.
- Перед установкой дайте прозрачному контейнеру полностью высохнуть.
- Для установки прозрачного контейнера на место протолкните его вверх и вперед. Он зафиксируется на месте со щелчком.
- Закройте основание прозрачного контейнера, надавив на него до щелчка.

### ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА

- Перед снятием фильтра убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. Будьте осторожны, чтобы не нажать на кнопку включения пылесоса во время очистки.
- Устройство оснащено моющимся фильтром, расположенным как показано на рисунке.
- Для снятия фильтра поднимите и извлеките его через верх устройства.
- Регулярно осматривайте и промывайте фильтр в соответствии с инструкциями для поддержания эффективности его работы.
- При использовании пылесоса для уборки мелкой пыли или при работе в режиме мощного всасывания, возможно, потребуется несколько чаще промывать фильтр.
- Промывайте фильтр обязательно холодной водой.
- Подержите под струей воды наружную часть фильтра, пока вода не станет чистой.
- Аккуратно отожмите двумя руками и убедитесь, что излишки воды удалены.
- Положите фильтр на бок и дайте ему высохнуть. Оставьте фильтр минимум на 24 часа для полного высыхания.
- Не мойте фильтр в посудомоечной или стиральной машине, не сушите в сушильном барабане, духовке, микроволновой печи или возле открытого огня.
- Для установки обратно поместите сухой фильтр в верхнюю часть устройства. Убедитесь в том, что он установлен правильно.

### УСТРАНЕНИЕ ЗАСОРОВ

- Перед устранением засорений убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. Будьте осторожны, чтобы не нажать на кнопку включения пылесоса во время очистки.
- Не включайте пылесос во время поиска засорений. В противном случае это может привести к получению травм.
- При проверке на наличие засоров следите, чтобы не пораниться об острые предметы.



- Для устранения засорений в насадке для пола снимите основание, ослабив с помощью монеты винт, помеченный значком висящего замка.
- Если устранить засорение не удастся, может потребоваться снятие щетки. С помощью монеты отверните фиксатор со значком замка. Удалите засорение. Поместите щетку обратно и зафиксируйте ее, затянув фиксатор. Перед эксплуатацией устройства убедитесь, что щетка надежно закреплена.
- Насадка данного пылесоса имеет валики со щетиной из углеродного материала. Будьте осторожны, касаясь ее руками. Это может вызвать незначительное раздражение кожи. Рекомендуется вымыть руки после контакта с щетиной валика насадки.
- Перед использованием устройства надежно закрепите все его части.
- Устранение засоров не входит в гарантийное обслуживание.

## ЗАСОРЫ – ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

- Данное устройство оснащено системой автоматического отключения при перегреве.
- Крупные предметы могут засорить механизм или насадку. Засорение какой-либо части может привести к перегреву устройства и срабатыванию плавкого предохранителя.
- Дайте ему остыть в течение 1-2 часов перед проверкой фильтра или поиском засорений.
- Перед устранением засорений убедитесь, что пылесос отключен от зарядного устройства. В противном случае это может привести к получению травм.
- Устраните засоры перед повторным использованием.
- Перед использованием устройства надежно закрепите все его части.
- Устранение засоров не входит в гарантийное обслуживание.

## ЗАРЯДКА И ХРАНЕНИЕ

- Портативный пылесос автоматически отключается при падении температуры аккумулятора ниже 3 °С. Эта функция предназначена для предохранения двигателя и аккумулятора. Не заряжайте устройство, если оно будет храниться при температуре ниже 3 °С.
- Для продления срока службы аккумуляторной батареи, рекомендуется не производить зарядку сразу после полной разрядки аккумулятора. Дайте аккумулятору остыть, прежде чем вновь заряжать его.
- Не прижимайте аккумулятор к поверхностям во время использования устройства. Это позволит избежать перегрева и увеличить срок службы аккумулятора.

## ДИАГНОСТИКА — АККУМУЛЯТОР

При использовании и при нажатом переключателе:

 Горит синим: включен.



Мигает синим: нет питания, поменяйте аккумулятор.




Мигает желтым: нет питания, временная неисправность (например, слишком высокая или низкая температура).




Мигает красным: неисправность (позвоните в службу поддержки компании Dyson).

При зарядке аккумулятора:

 Горит синим: заряжается.

 Не горит: зарядка закончена.

 Горит желтым: не заряжается, временная неисправность (например, слишком высокая или низкая температура).



Мигает красным: неисправность (позвоните в службу поддержки компании Dyson).

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРОВ

- Если аккумулятор требует замены, обратитесь в службу поддержки компании Dyson.
- Используйте только зарядное устройство производства компании Dyson.
- Аккумулятор является герметичным устройством и в нормальных условиях не представляет опасности. Вероятность утечки электролита из аккумулятора крайне мала, но если это случилось, не трогайте электролит и соблюдайте следующие меры предосторожности:
  - При контакте с кожей возможно раздражение. Промойте пораженный участок водой с мылом.
  - Вдыхание электролита может привести к раздражению верхних дыхательных путей. Выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью.
  - При попадании в глаза возможно раздражение. Немедленно тщательно промойте глаза водой в течение как минимум 15 минут. Обратитесь за медицинской помощью.
  - Утилизация: при обращении с аккумулятором надевайте перчатки, а затем немедленно утилизируйте их в соответствии с принятыми в вашей местности правилами и нормами.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При неправильном обращении аккумуляторы, используемые в данном устройстве, могут представлять опасность вследствие возгорания или получения химического ожога. Не разбирайте, не пытайтесь закоротить контакты и не нагревайте аккумуляторы до температуры выше 60 °С (140 °F

), а также не бросайте их в огонь. Своевременно производите утилизацию аккумуляторов. Храните вдали от детей. Не разбирайте и не бросайте в огонь.

Основные технические характеристики портативного пылесоса DC62:		
	Режим максимальной мощности	Экономичный режим пониженной мощности
Мощность всасывания (аватт)	100	28
Время непрерывной работы без электрощетки (мин)	6	20
Время непрерывной работы с электрощеткой (мин)	6	17
Время полной зарядки (часы)	3,5	
Тип аккумулятора	Литий-ионный	
Ёмкость контейнера (литры)	0,4	
Длина трубы (см)	68,9	
Уровень шума (дБ)	87	
Габариты (ДхШхВ, мм)	1180 x 250 x 208	
Рабочий вес (кг)	2,1	

## ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

- Продукты Dyson производятся из материалов, пригодных для повторной утилизации. По возможности, сдавайте устройство на переработку.
- Перед утилизацией устройства необходимо снять аккумулятор.
- Утилизация или переработка аккумулятора должна производиться в соответствии с местными требованиями или предписаниями.

## RU

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Компания Dyson благодарит Вас за выбор качественного и надежного изделия нашей марки и гарантирует Вам высокий уровень гарантийного сервисного обслуживания.

## СЕРВИС ДАЙСОН

Если Вам нужен сервис, у Вас есть вопросы по работе и эксплуатации продукции Dyson, выбору оптимальной модели или аксессуаров, позвоните нам по телефону 8-800-100-100-2 (звонки по России бесплатные) или напишите нам письмо по адресу: [info.russia@dyson.com](mailto:info.russia@dyson.com). Мы будем рады Вам помочь!  
Звонки принимаются с 10.00 по 19.00 часов по Московскому времени каждый день кроме государственных праздников.  
Серийный номер указан на паспортной табличке, которая находится на корпусе прибора за прозрачным контейнером.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Мы хотим обратить Ваше внимание на отдельные важные особенности использования наших изделий:

Все изделия предназначены для использования в помещениях.

Пылесосы:

- Предназначены только для уборки пыли в жилых помещениях;
- Не является нарушением работы пылесосов следующие возможные явления: статическое электричество, налипание пыли, мусора, волос, шерсти на различные части пылесоса, повышенная температура исходящего воздуха, скачкообразное изменение силы воздушного потока, присасывание насадки к убираемому покрытию – эти особенности зависят от различных эксплуатационных факторов, таких как тип напольного покрытия, интенсивность нажатия насадкой на убираемое покрытие, скорость движение насадки по покрытию, влажность и температура окружающего воздуха.
- Некоторые поверхности (например: gobелены, ковры из шелка и шерсти) могут деформироваться при механическом воздействии, поэтому мы рекомендуем проконсультироваться с продавцом/производителем таких поверхностей о возможности их уборки пылесосами. Dyson не несет ответственность за поврежденные покрытия в процессе уборки, если поверхности не предназначены для уборки пылесосами.

## ГАРАНТИЯ

- Если Ваша покупка находится на гарантии, мы ее отремонтируем для Вас бесплатно.
- Гарантия предоставляется с момента покупки изделия Dyson на следующие сроки:
  - Портативные (аккумуляторные) пылесосы Dyson - 2 года
  - Если невозможно определить дату покупки, то гарантийный срок определяется, начиная с даты производства изделия.

## ЧТО ПОКРЫВАЕТСЯ

- Ремонт изделия Dyson в случае заводского брака или при отказе изделия в работе в течение гарантийного срока. Решение о замене изделия принимает Dyson. Если к моменту ремонта/замены отдельные запчасти не производятся, Dyson заменит бракованные части на функциональные.
- Ремонт должен осуществляться только авторизованными ремонтными организациями. Вы можете оставить заявку на ремонт или получить информацию о сервисных центрах по телефону 8-800-100-100-2 (звонок по России бесплатный).
- При предъявлении изделия в ремонт, не забудьте предъявить чек о покупке.

- Если это устройство было продано за пределами ЕС, данная гарантия будет действительна, только если устройство используется в стране, в которой оно было продано.
- Если это устройство было продано в пределах ЕС, данная гарантия будет действительна в следующих случаях: (i) если устройство используется в стране, в которой оно было продано (ii) если устройство используется в Австрии, Бельгии, Франции, Германии, Ирландии, Италии, Нидерландах, Испании или Великобритании в той же самой модели, что и было продано, при том же самом номинальном напряжении в соответствующей стране.

## ЧТО НЕ ПОКРЫВАЕТСЯ

- Ремонт/замена узлов и компонентов, подверженных естественному износу в процессе эксплуатации, в том числе: сетевые шнуры, фильтры, ролики и колеса, щетина и подошва щеток и насадок, и все сопутствующие им элементы.
- Нарушения в работе изделия, вызванные неосторожным обращением во время хранения или эксплуатации с нарушением инструкции по эксплуатации: трещины, царапины, сколы, задиры, деформация – разрывы и растяжения компонентов, следы химического и термического воздействия.
- Нарушения в работе изделия, вызванные нестабильностью параметров электросети, не соответствующие установленным стандартам в РФ.
- Нарушения в работе изделия вследствие его эксплуатации в непредназначенных для этого условиях: уборки в ремонтируемых или строящихся помещениях; хранение или эксплуатация в среде с повышенной влажностью более 90%, и/или при температуре менее 0°, использование вне помещений;
- Нарушения в работе изделия, вызванные наличием следов жизнедеятельности насекомых на внутренних компонентах изделия;
- Обращение в сервисную организацию при выявлении фактов вмешательства в конструкцию изделия, лицами отличными от рекомендованных Dyson.
- Нарушения работы изделия вследствие совместного использования изделия с устройствами (напр. – удлинители, стабилизаторы напряжения и т.п.), не являющимися оригинальными аксессуарами Dyson.
- Устранение засоров, очистка фильтров и прочих компонентов изделия, которые осуществляются пользователем изделия.
- Использование данного устройства для уборки щебня, золы, штукатурки.
- Иные неполадки, вызванные обстоятельствами, на которые Dyson не может влиять.
- Снижение времени разрядки аккумулятора в зависимости от срока службы или использования аккумулятора (только для беспроводных устройств).

## СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы пылесосов Dyson составляет 7 (семь) лет с момента покупки

## ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ СВОЮ ГАРАНТИЮ

Для того, чтобы мы смогли оказать Вам помощь своевременно и эффективно, зарегистрируйте, пожалуйста, свою гарантию. Вы можете зарегистрировать гарантию, позвонив нам по телефону 8-800-100-100-2 или написав нам письмо по адресу: info.russia@dyson.com

## SE

### ANVÄNDA DYSON-MASKINEN

LÄS "VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER" I DEN HÄR DYSON-BRUKSANVISNINGEN INNAN DU GÅR VIDARE.

### ANVÄNDNING

- Använd inte apparaten utomhus eller på våta ytor eller för att suga upp vatten eller andra vätskor – det kan ge elektriska stötar.
- Se till att maskinen används i upprätt läge. Smuts och skräp kan falla ur maskinen om den vänds upp och ned.
- Maskinen får inte vara igång när du kontrollerar igensättningar.
- Endast för inomhusbruk i hushållet och i bilen. Maskinen får inte användas när bilen är i rörelse eller vid körning.
- Använd boost-läget genom att hålla in utlösaren och trycka på boost-knappen. "Boost"-knappen tänds.
- Stäng av boost-läget genom att hålla in utlösaren och trycka på boost-knappen igen. OBS! Produkten behåller det senaste använda läget. Så om du använder produkten i boost-läget och inte inaktiverar läget fungerar den i boost-läget när den används nästa gång tills du trycker på boost-knappen för att inaktivera läget.
- Den här produkten har kolfiberborstar. Var försiktig om du kommer i kontakt med dem. De kan orsaka mindre hudirritationer. Tvätta händerna efter hantering av borstarna.

### INSTALLATION AV DOCKNINGSTATION

- Använd lämpliga monteringsbeslag för din väggtyp och se till att dockningsstationen monteras säkert. Se till att inget rörsystem (gas, vatten, luft) eller elkablar, ledningar eller kanalsystem ligger direkt bakom monteringsplatsen. Dockningsstationen måste monteras enligt bestämmelser och gällande koder/standarder (statliga eller lokala lagar kan gälla). Dyson rekommenderar att du använder skyddskläder, skyddsglasögon och skyddsmaterial enligt behov.

### MATTOR ELLER HÅRDA GOLV

- Läs tillverkarens rekommenderade rengöringsanvisning före dammsugning av golv och mattor.
- Borsthuvudet på produkten kan skada vissa typer av mattor och golv. Vissa mattor luddar av sig om ett roterande borsthuvud används. I sådana fall rekommenderar vi dammsugning utan det motoriserade golvmunstycket och att du rådfrågar tillverkaren.
- Före dammsugning av högljansgolv, t.ex. trä eller linoleum, kontrollerar du att golvverktygets undersida och dess borstar är fria från främmande föremål som kan ge upphov till märken.

## SKÖTSEL AV DYSON-MASKINEN

- Utför inga andra underhålls- eller reparationsarbeten än vad som beskrivs i den här Dyson-bruksanvisningen eller rekommenderas av personal från Dysons akutnummer.
- Använd bara delar som rekommenderas av Dyson. Om du inte gör det kan garantin upphävas.
- Förvara maskinen inomhus. Använd eller förvara den inte i temperaturer under 0 °C. Se till att maskinen har rumstemperatur före användning.
- Rengör maskinen med en torr trasa. Använd inte smörjmedel, rengöringsmedel, putsmedel eller rumspray på någon av maskinens delar.

## DAMMSUGNING

- Använd inte maskinen utan den gemenskinliga behållaren och filtret på plats.
- Fint damm, t.ex. gipsdamm eller mjöl, får bara sugas upp i mycket små mängder.
- Använd inte maskinen till att plocka upp vassa, hårda föremål, små leksaker, nålar, gem, osv. De kan skada maskinen.
- Vid dammsugning kan vissa mattor generera små statiska laddningar i den gemenskinliga behållaren eller staven. De är ofarliga och inte förknippade med elnätet. För att minimera eventuella effekter av detta ska du inte sticka in handen eller något föremål i den gemenskinliga behållaren innan du har tömt den och sköljt den med kallt vatten. Använd bara en fuktad duk vid rengöring av den gemenskinliga behållaren. (Se "Rengöring av den gemenskinliga behållaren".)
- Var extra försiktig när du dammsuger trappor.
- Placera inte maskinen på stolar, bord, osv.
- Tryck inte ned munstycket för hårt när maskinen används eftersom det kan skada den.
- Låt inte rengöringshuvudet stanna för länge på ett ställe under längre tid på ömtåliga golv.
- På waxade golv kan rengöringshuvudets rörelser skapa en ojämn lyster. Om det händer torkar du med en fuktad trasa, polerar området med vax och väntar tills det har torkat.

## DIAGNOSTIK – HUVUDEL

När den används, utlösaren intryckt:



Lyser med blått fast sken: Boost-läget PÅ.



Släckt lampa: Kraftig sugstyrka.



Blinkar blått: Varning för urladdat batteri.



Blinkar snabbt blått: Ingen effekt, tillfällig fel (kontrollera t.ex. filtret eller om röret är blockerat).

## TÖMNING AV DEN GEMENSKINLIGA BEHÅLLAREN

- Töm behållaren när innehållet når MAX-markeringens nivå – den får inte överfyllas.
- Se till att maskinen har kopplats från laddaren före tömning av den gemenskinliga behållaren. Var noga med att inte dra i "ON"-utlösaren.
- Det är en god idé att ta bort staven och golvverktyget för att förenkla tömning av den gemenskinliga behållaren.
- Töm ut smutsen genom att trycka på den röda knappen vid den gemenskinliga behållaren: Tryck en gång för att öppna i botten på behållaren. Tryck en gång till för att lossa den gemenskinliga behållaren från huvuddelen på produkten.
- Sätt en plastpåse runt behållaren och töm den för att minimera damm- och allergenkontakt.
- Ta försiktigt bort den gemenskinliga behållaren från påsen.
- Förslut påsen ordentligt och kassera den på normalt sätt.
- Stäng bottenluckan på den gemenskinliga behållaren så att den snäpper fast och stängs ordentligt.

## RENGÖRING AV DEN GEMENSKINLIGA BEHÅLLAREN

- Se till att maskinen har kopplats från laddaren före borttagning av den gemenskinliga behållaren. Var noga med att inte dra i "ON"-utlösaren.
- Ta bort staven och golvverktyget.
- Tryck på den röda knappen vid den gemenskinliga behållaren: Tryck en gång för att öppna i botten på behållaren. Tryck en gång till för att lossa den gemenskinliga behållaren från huvuddelen på produkten.
- Ta försiktigt bort den gemenskinliga behållaren.
- Använd bara en fuktad duk vid rengöring av den gemenskinliga behållaren.
- Använd inte rengöringsmedel, putsmedel eller rumspray vid rengöring av den gemenskinliga behållaren.
- Rengör inte behållaren i en diskmaskin.
- Rengör cyklonens hölje med borsten på kombinationsmunstycket för att ta bort ludd och damm.
- Se till att behållaren är helt torr innan den sätts tillbaka.
- Sätt tillbaka den gemenskinliga behållaren genom att trycka den gemenskinliga behållaren uppåt och inåt. Den klickar på plats.
- Stäng bottenluckan på den gemenskinliga behållaren så att den snäpper fast och stängs ordentligt.

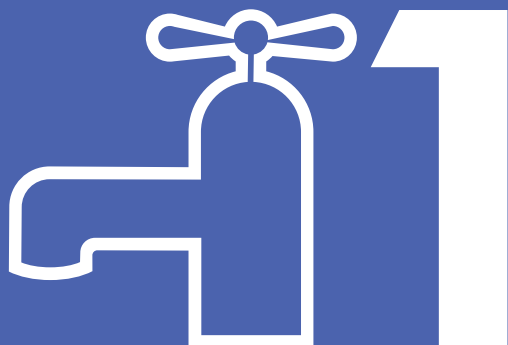
## TVÄTTA FILTRET

- Se till att maskinen har kopplats från laddaren före borttagning av filtret. Var noga med att inte dra i "ON"-utlösaren.
- Maskinen har ett tvättbart filter som är placerat enligt bilden.
- Ta loss filtret genom att lyfta ut det ur produktens ovan del.



# IMPORTANT!

WASH FILTER. LAVAGE DU FILTRE. FILTER WASCHEN.  
FILTER WASSEN. LAVADO DEL FILTRO. LAVAGGIO DEL FILTRO.  
ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТР. OPERITE FILTER.



Wash filter with cold water at least every month.  
Laver le filtre à l'eau froide une fois par mois minimum.  
Waschen Sie den Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser aus.  
Was het filter ten minste eenmaal per maand met koud water.  
Lave el filtro con agua fría al menos una vez al mes.  
Lavare il filtro con acqua fredda almeno una volta al mese.  
Промывайте фильтр холодной водой не реже одного раза в месяц.  
Filter operite s hladno vodo vsaj enkrat na mesec



TO REGISTER YOUR FREE 2 YEAR GUARANTEE PLEASE CONTACT YOUR LOCAL DYSON EXPERT ON THE NUMBER LISTED BELOW. ON-LINE REGISTRATION IS AVAILABLE IN MOST AREAS.

## Dyson Customer Care

If you have a question about your Dyson appliance, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the appliance, or contact us via the Dyson website.

### UK

Dyson Customer Care  
askdyson@dyson.co.uk  
0800 298 0298  
Dyson Ltd, Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire, SN16 0RP

### ROI

Dyson Customer Care  
askdyson@dyson.co.uk  
01 475 7109  
Dyson Ireland Limited, Unit G10, Grants Lane, Greenogue Business Park, Rathcoole, Dublin 24

### AT

Dyson Kundendienst  
kundendienst-austria@dyson.com  
0810 333 976  
(Zum Oristarif - aus ganz Österreich) Dyson Kundendienst, Holzmanngasse 5, 1210 Wien

### BE

Service Consommateurs Dyson  
Dyson Helpdesk  
helpdesk.benelux@dyson.com  
078 15 09 80  
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam, Nederland/Pays-Bas

### CH

Service Consommateurs Dyson  
Dyson Kundendienst  
switzerland@dyson.com  
0848 807 907  
Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich

### CY

Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson  
24 53 2220  
Thetaco Traders Ltd., Tapeinoseos 6, Aradhippou Industrial Estate, Larnaka 7100, Cyprus, PO Box 41070

### CZ

Linka pomoci společnosti Dyson  
servis@solight.cz  
491 512 083  
Solight Holding, s.r.o., Svatoplukova 47, 796 01 Prostějov

### DE

Dyson Kundendienst  
kundendienst@dyson.de  
0800 31 31 31 8  
Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaarstr. 50, 53340 Meckenheim

### DK

Witt A/S  
dyson.service@witt.dk  
0045 7025 2323  
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

### ES

Servicio de atención al cliente Dyson  
asistencia.cliente@dyson.com  
902 30 55 30  
C/ Velázquez 140 3ª planta, 28006 Madrid

### FI

Dyson asiakaspalvelu  
dyson@suomensahkotuonti.fi  
020 741 1660  
Suomen Sähkötuonti Oy, Elimäenkatu 29, 00510 Helsinki

### FR

Service Consommateurs Dyson  
service.conso@dyson.com  
01 56 69 79 89  
Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris

### GR

ΒΑΣΙΛΗΑΣ ΑΕ  
dyson@vassilias.gr  
800 111 3500  
Κελετσέκη 8 (Παράπλευρος Κηφισού) 111 45 Αθήνα

### HU

Momenti kft.  
info@momenti.hu  
+36 70 331 4899  
1092 Budapest, Köztelek utca 2

### IT

Assistenza Clienti Dyson  
assistenza.clienti@dyson.com  
848 848 717  
Dyson srl, Via Tazzoli, 6 20154 Milano

### NL

Dyson Helpdesk  
helpdesk.benelux@dyson.com  
020 521 98 90  
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam

### NO

Witt A/S  
dyson.service@witt.dk  
0045 7025 2323  
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

### PL

Dyson Serwis Centralny Klienta  
service.dyson@aged.com.pl  
022 738 31 03  
Aged Co.Ltd., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska

### PT

Serviço de assistência ao cliente Dyson  
asistencia.cliente@dyson.com  
00 800 02 30 55 30  
C/ Velázquez 140 3ª planta, 28006 Madrid

### RU

Информационная и техническая поддержка:  
info.russia@dyson.com  
8-800-100-100-2  
Адрес для почтовых отправлений: 123001, Москва, Большая Садовая 10, ООО "ДАЙСОН".

### SE

Witt A/S  
dyson.service@witt.dk  
0045 7025 2323  
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

### SI

Steelplast d.o.o.  
info@steelplast.si  
386 4 537 66 00  
Otoče 9/A, SI-4244, Podnart, Slovenija

### TR

Dyson Danışma Hattı  
info@hakman.com.tr  
0 212 288 45 46  
Hakman Elektronik Ltd. Şti. Barbaros Bulvarı Manolya apartmanı No: 50/11 34349 Balmumcu, İstanbul

### UA

Chysty Svet Lodgistic Ltd  
0 800 50 41 80  
21 Moscovskiy Av, Kiev - 04655 Ukraine

### ZA

Dyson Customer Care  
help@creativehousewares.co.za  
086 111 5006  
P.O. Box 6156, Parow east, 7501, South Africa

www.dyson.com